

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 313

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . . . 8. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2<sup>e</sup> semestre . . . 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement, Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce, Parait 1 à 2 fois par jour. Includes Announcements and Rates.

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Betriebsresultate der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Wirtschaftliche Verhältnisse in Russland. — Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in St. Petersburg, Herrn C. Schinz, über das Jahr 1902. — Zölle: Griechenland, Spanien. — Konsulate. — Consolats. — L'importation des engrais artificiels en Italie. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'Administration fédérale des douanes. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

partie de l'association: 1° Par la retraite volontaire; 2° par la faillite; 3° par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire ne peut avoir lieu qu'à la fin d'une année comptable et moyennant un avertissement préalable de trois mois. La sortie de l'association entraîne, pour l'associé sortant, la perte de tous droits, en capital et jouissance, à l'avenir social. Les organes de l'association sont: a. l'assemblée générale; b. la commission; c. le tribunal arbitral. L'assemblée générale est convoquée par le président de la commission. La convocation se fait par carte adressée à chaque associé trois jours au moins avant celui de l'assemblée, sauf les cas d'urgence. L'assemblée générale est régulièrement constituée lorsque la moitié des associés soit présents. Les dépenses de l'association sont couvertes au moyen d'une contribution annuelle fixée par l'assemblée générale. En cas de dissolution ou de liquidation de la société, après paiement des dettes, l'actif net sera réparti, par tête, entre les membres de l'association. Les publications concernant la société auront lieu par la voie de la Feuille officielle du canton de Fribourg. La commission est composée de cinq membres. Le président et le secrétaire de la commission ont ensemble la signature sociale. Ils représentent et engagent l'association vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Les membres de la commission sont: Auguste Thierrin, à Surpierre, président; Placide Thierrin, à Surpierre, secrétaire; Laurent Corboud, syndic, à Surpierre, vice-président; Henri Thierrin, syndic, à Prarato; Emile Badertscher, à Prarato.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern.

1903. 5. August. Die Firma A. Froehli in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 1. Juni 1900, pag. 795) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma gehen über an die neue Firma «H. Froehli» in Bern.

Inhaberin der Firma H. Froehli in Bern ist Helena Froehli, von Wehr (Baden), in Bern. Natur des Geschäftes: Werkzeughandlung. Geschäftslokal: Hotellaupe 4, Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Froehli» und erteilt Prokura an Adalbert Gerold Froehli, von Wehr, in Bern.

Bureau de Delémont.

6 août. La raison V<sup>o</sup> J. Ammann, à Delémont (F. o. s. du c. du 15 janvier 1894, n° 10, page 39), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Nidwalden — Unterwalden-le-has — Untervaldo basso

1903. 6. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Karl Langerfeld & Sohn in Buochs (S. H. A. B. Nr. 402 vom 30. März 1898, pag. 418) hat sich infolge Liquidation des Geschäftes aufgelöst.

6. August. Unter dem Namen Kantonal-Schützengesellschaft Nidwalden gründet sich, mit Sitz am Wohnorte des jeweiligen Präsidenten, zurzeit Beckenried, ein Verein, welcher den Zweck hat, die Lokalschützengesellschaften und Schiessvereine des Kantons zu vereinigen, das Schiesswesen zu fördern und dadurch die vaterländische Wehrkraft zu mehren. Die Statuten sind am 11. Februar 1900 festgesetzt worden. Die Kantonal-Schützengesellschaft besteht aus den Schützengesellschaften und Schiessvereinen des Kantons, welche als Sektionen beitreten und von der Delegiertenversammlung angenommen werden, sowie aus den Ehrenmitgliedern. Die Aufnahme der Sektionen erfolgt durch die Delegiertenversammlung auf schriftliche Anmeldung und auf Vorlage der Statuten und des Mitgliederverzeichnisses. Der Austritt einer Sektion kann je auf Ende Dezember nach vorheriger schriftlicher Anzeige an das Zentralkomitee geschehen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt von Nidwalden. Die Organe der kantonal-Schützengesellschaft sind: Die Delegiertenversammlung und das Zentralkomitee. Namens derselben führen der Präsident und der Sekretär des Zentralkomitees kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist zurzeit Dr. Alois Odermatt in Beckenried; Sekretär ist Revierförster Josef Lussi in Stans.

Glarus — Glaris — Glarona

1903. 6. August. Inhaber der Firma Jean Meier-Kistler in Niederurnen ist Jean Meier, von Quinten (St. Gallen), in Niederurnen. Natur des Geschäftes: Bäckerei.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1903. 6 août. Sous la dénomination Société de laiterie de Surpierre et Prarato, il existe à Prarato une association ayant pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en fabriquant du fromage ou d'autres produits. Les statuts sont du 10 mai 1903. L'association a une durée illimitée. Pour devenir membre de la société, il faut adhérer aux statuts, être domicilié à Surpierre ou à Prarato ou dans ses environs ou tout au moins y être propriétaire d'un bien rural. La demande d'admission est adressée, par écrit, au président de la commission au plus tard un mois avant le commencement de l'année comptable, et l'admission est décidée par l'assemblée générale qui fixe la finance d'entrée. L'assemblée générale fixe également les contributions annuelles des sociétaires. En entrant dans l'association, chaque membre contracte l'obligation de porter tout le lait de son exploitation à la laiterie ou à la fromagerie, à l'exception de celui qui est nécessaire pour l'usage de la famille, ainsi que pour les besoins de l'exploitation rurale. Le fermier est autorisé à prélever le lait nécessaire à la famille de son bailleur. Le mange-foin est assimilé au fermier. Les engagements de l'association vis-à-vis des tiers sont garantis par les biens sociaux et par les associés, lorsqu'il s'agit d'emprunt d'argent, pour les besoins sociaux uniquement. On cesse de faire

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 4. August. Inhaber der Firma Theodor Schwarz in Basel ist Theodor Schwarz, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Installationen elektrischer Licht- und Kraftanlagen. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 22.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sclafusa

1903. 5. August. Inhaber der Firma H. Flach in Schaffhausen ist Johann Heinrich Flach, von Gärtringen (Ober-Amt Herrenberg, Würtemberg), in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: An- und Verkauf von Wertgegenständen, als Uhren, Betten, Möbel, etc. Geschäftslokal: An der Kesslergasse.

Graubünden — Grisons — Grigions

1903. 1. August. Unter der Firma Banterraingeseellschaft Surpunt A.-G. hat sich, mit dem Sitze in St. Moritz auf unbestimmte Zeitdauer eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Arrondierung und den Verkauf des durch die Gesellschaft erworbenen Banterraingens in Surpunt, St. Moritz bezweckt. Die Gesellschaft nahm am 15. Juni 1903 ihren Anfang, und sind die Gesellschaftsstatuten am gleichen Tage festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 60 auf den Namen des Inhabers lautende Aktien von je Fr. 5000 und ist vollständig gezeichnet. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen mittelst Chargébriefen und durch Publikation in der «Engadiner Post». Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führt allein der Präsident. Als solcher wurde gewählt: Pagano Steffani-Stoppani, von und in St. Moritz.

4. August. Die Firma Victoria Flutsch, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 197 vom 9. September 1893, pag. 804) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

4. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Zender, Lareida & Cie., in Zuoz (S. H. A. B. Nr. 228 vom 13. August 1896, pag. 939) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Andreas Lareida aufgelöst; die Firma ist daher erloschen.

Christian Zender, sen., von Bergün und Zuoz, Christian Zender, jun., von Bergün, und Adolf de Hans Zender, von Bergün, sowie die Erben des Hans Zender sel., nämlich: Wwe. Josephine Zender-Boringhieri und Kinder, Jakob, Christian, Adolf, Anna und Elisabeth, letztere drei noch minorenn, alle wohnhaft in Zuoz, haben mit Zustimmung der zuständigen Vormundschaftsbehörde, unter der Firma Chr. Zender & Cie., in Zuoz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche das Geschäft der erloschenen Firma «Zender, Lareida & Cie.» unter dem 1. Juli 1903 mit Aktiven und Passiven übernommen hat. Zur rechtsverbindlichen Unterschrift sind nur die Gesellschafter Chr. Zender sen. und Chr. Zender jun. berechtigt. Natur des Geschäftes: Wein- und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: in Zuoz.

5. August. Der Verein unter dem Namen Bürger Turnverein Chur, in Chür (S. H. A. B. Nr. 246 vom 27. Juni 1902, pag. 91) hat in seiner Generalversammlung vom 23. März 1903 bezw. 25. April 1903 den Vorstand neu bestellt. Präsident ist Jakob Bischofberger, von Teufen; Aktuar ist Christian Grass, von Klosters, beide wohnhaft in Chur.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1903. 6 agosto. La ditta Bernardino Nadi in Bellinzona (F. u. s. di c. il 6 marzo 1883, n° 32, pag. 242), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

6 agosto. Proprietario della ditta E. Bernasconi in Bellinzona, è Emilio Bernasconi, fu Filippo, di Casanova d'Oggiate, provincia di Como, domiciliato in Bellinzona. Genere di commercio: Zoccolino, con negozio di coloniali e droghe. Ditta incominciata col 1° luglio 1903.

Ufficio di Locarno.

6 agosto. Proprietario della ditta Realini Ella in Gerra Gambarogno, è Elia Realini, di Gioachimo, di Bogno, provincia di Como, domiciliato in Gerra Gambarogno. Genere di commercio: diversi generi.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebslängen Longueurs Exploitées	Linien — Lignes	Verkehr		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédent des recettes		Zu- oder Abnahme des Einnahmenüberschusses pro km Augmentation ou diminution de l'excédent des recettes par km
		Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	
1902/1903		Zahl Nombres	T.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
2448	2448	Schweizer Bundesbahnen (inkl. Sotzbergbahn, Koblenz-Stein, Aarg. Südbahn, Wohlen-Bremgarten, Bahn, Verbindungsbahn Basel u. Toggenburgerbahn)													
		1902	3,799,188	751,297	3,811,834	4,918,002	8,727,686	3,678	466,169	9,198,805	3,763	5,327,058	2,180	3,866,747	1,583
		1903	4,191,000	729,000	3,681,000	5,110,000	8,791,000	3,598	307,300	9,098,300	3,724	6,837,650	2,322	3,410,450	1,896
		Januar-Juni 1902	16,175,851	3,897,984	14,281,988	21,643,699	35,875,682	19,676	1,950,157	37,825,839	15,483	23,370,836	9,566	14,455,003	5,917
		Janvier-Juin 1903	17,308,022	3,474,745	14,661,666	28,103,876	37,665,542	20,781	1,508,069	39,173,611	16,085	24,125,758	9,875	15,047,858	6,160
276	276	Gotthardbahn													
		1902	285,006	87,948	594,850	988,951	1,578,801	5,720	90,767	1,669,568	6,049	928,807	3,858	742,761	2,691
		1903	283,000	83,030	566,000	1,014,000	1,580,000	5,725	90,000	1,670,000	6,051	1,040,000	3,768	680,000	2,283
		Januar-Juni 1902	1,240,119	501,002	3,984,560	5,623,794	9,608,294	34,813	460,767	10,069,061	18,482	5,468,391	19,818	4,600,670	16,669
		Janvier-Juin 1903	1,299,984	586,688	4,389,928	6,142,996	10,582,324	38,161	479,075	11,011,399	19,896	5,918,202	21,442	5,093,197	18,454
2719	2719	Total													
		1902	4,034,144	889,240	4,406,484	5,899,953	10,806,487	3,791	556,936	10,883,378	3,896	6,258,865	2,300	4,609,503	1,696
		1903	4,464,000	817,030	4,247,000	6,124,000	10,371,000	3,814	397,800	10,768,800	3,960	6,727,950	2,474	4,040,480	1,488
		Januar-Juni 1902	17,415,470	3,898,986	18,216,549	27,267,493	45,488,976	16,728	2,410,924	47,894,900	17,615	28,839,227	10,671	19,055,673	7,008
		Janvier-Juin 1903	20,308,006	4,011,828	18,950,994	29,246,873	48,197,866	17,726	1,987,144	50,185,010	18,457	30,048,966	11,049	20,141,058	7,408

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraîneront des différences.

Wirtschaftliche Verhältnisse in Russland.

(Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in St. Petersburg, Herr C. Schinz, über das Jahr 1902.)

Lage im allgemeinen. Die konstant kritische Lage der russischen Landwirtschaft bildet eine tatsächlich schwere Gefahr für den gesamten Nationalwohlstand. Auch in diesen Erntejahren bietet dieselbe ein nichts weniger als erfreuliches Bild. Dass die Regierung in letzter Zeit ihre grösste Aufmerksamkeit der Hebung der Landwirtschaft, insbesondere der Bauernwirtschaften zuzuwenden beginnt, ist daher ein Umstand, dessen Wichtigkeit nicht genug hervorgehoben werden kann. Was die Lage der Industrie anbelangt, so hat dieselbe in dem letzten Jahrzehnt, dank der zielbewussten, energischen Anregung und Förderung seitens des Finanzministeriums, dank der Anlage zahlreicher neuer Eisenbahnlagen, welche völlig neue Produktionsgebiete der natürlichen Schätze Russlands eröffneten, dank endlich dem Zustrome flüssiger, vorteilhafte Anlage suchender Kapitalien, einen ganz ausserordentlichen Aufschwung genommen, wie er bisher in der Geschichte Russlands nicht zu verzeichnen gewesen ist. Bestehende Industrien wurden erweitert und vervollkommenet, völlig neue Industrien gegründet. Andererseits hat jedoch die Erfahrung der letzten 10 Jahre bewiesen, wie unsicher doch noch die Grundlagen der so schnell sich entwickelnden russischen Industrie sind, wie wenig, verhältnismässig, dazu gehört, sie zu erschüttern und ihrer Krisis nahe zu bringen. Unter den zahlreichen, die Entwicklung und das rechte Gedeihen der russischen Industrie hemmenden Verhältnissen sei vor allem auf das Fehlen eines tüchtigen, allgemein und technisch vorgebildeten Arbeiterpersonals hingewiesen, sodass einerseits selbst zu den einfachen Fabrikarbeiten ein an und für sich zahlreicheres Arbeiterpersonal aufgewendet werden muss, andererseits zu komplizierteren Maschinen und Arbeiten teuer bezahlte Arbeiter aus dem Auslande bezogen oder gewisse Arbeiten hochbesoldeten Technikern übergeben werden müssen. Ein weiterer die Entwicklung der Industrie hemmender Umstand ist der Mangel eines richtigen Industriekredits. Endlich fällt zum Nachteil der Industrie noch der Umstand sehr schwer ins Gewicht, dass dieselbe für einen Teil ihrer Rohprodukte auf die Einfuhr aus dem Auslande angewiesen ist, sei es, weil diese Rohprodukte in Russland überhaupt nicht gewonnen werden können, sei es, weil die Gewinnung derselben in ihrer Entwicklung noch so weit zurück ist, dass sie für absehbare Zeit nicht in Betracht kommen kann, sei es endlich, dass die Produktionsorte dieser Rohprodukte von den Industriezentren so weit entfernt liegen, dass bei der ungenügenden Anzahl guter Binnenwasserstrassen eine Verwendung dieser Rohprodukte ausgeschlossen ist. Hierzu kommt dann noch die völlig ungenügende Transportfähigkeit der russischen Eisenbahnen und die überaus schwankende Kaufkraft der Bevölkerung des Reichs.

Erzeugnisse der Landwirtschaft, der Bergwerke und der Industrie. Die Getreideernte übertraf quantitativ das Mittel der letzten fünf Jahre (1897—1901) um 27% und die des Jahres 1901 um 35%. Auch gegen das letzte Jahrzehnt, sowohl gegen die Einzeljahre, als auch gegen den Jahresdurchschnitt, ist eine Zunahme zu verzeichnen. In Bezug auf die Qualität des Kornes ist zu bemerken, dass im Schwarzerdegebiet das Wintergetreide eine befriedigende Beschaffenheit aufwies, während das Sommergetreide in vielen Fällen infolge von übergrosser Hitze kleinkörnig oder infolge des während der Ernte niedergegangenen häufigen und starken Regens farblos war. In den übrigen Teilen des europäischen Russland hatte die Qualität des Getreides zumeist durch Nässe gelitten.

Die volkswirtschaftliche Bedeutung der Ernte des Jahres 1902 wird im allgemeinen geringer sein, als man nach dem quantitativen Ergebnis erwarten könnte; das ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass die quantitativen Ergebnisse sehr ungleichmässig verteilt waren. Am günstigsten waren sie für die Bevölkerung der zentralen, südwestlichen und kleinrussischen Gouvernements. Unbefriedigend waren die Ernteegebnisse vorzugsweise in den uralischen, weissrussischen und litauischen Gouvernements, wo Mangel an Viehfutter herrschte, so dass die Bevölkerung genötigt gewesen ist, ihren Viehstand zu verringern. In den übrigen Teilen des europäischen Russland kann man den wirtschaftlichen Einfluss der vorjährigen Ernte als einen ziemlich befriedigenden hezeichnen. Schwere Schäden verursachte wiederum die durchaus ungenügende Transportfähigkeit der Eisenbahnen. Im statistischen Zentralbureau sind die Daten über die Ernte gesammelt worden, welche sich auf das ganze Reich mit Ausnahme einiger sehr entfernter Teile desselben (Transkaukasien, Turkestan und einige Teile Ostsibiriens) beziehen. Im ganzen sind im Jahre 1902

79,509,000 Dessjatinen mit Getreide bestellt gewesen, wovon 32,200,000 Dessjatinen mit Winterkorn und 47,309,000 Dessjatinen mit Sommerkorn; dem Vorjahre gegenüber bedeutet das eine Zunahme von 400,000 Dessjatinen an Winterkorn und eine Abnahme von 553 Dessjatinen an Sommerkorn, so dass im ganzen eine Abnahme der Saattiefe von 153,000 Dessjatinen oder 0,2% zu verzeichnen war. Die Resultate der Ernte waren folgende:

	Winterkorn	Sommerkorn
Enropäisches Russland	1498,1	1966,4
Weichselgebiet	149,3	103,2
Ciskaukasien	101,7	125,5
Sibirien (4 Gouvernements)	28,5	100,6
Steuengebiet	1,7	50,4
<b>Total</b>	<b>1769,3</b>	<b>2846,1</b>

Vergleicht man die Ernte der einzelnen Rayons mit der Durchschnittsernte der letzten fünf Jahre, so erhält man folgende drei Gruppen: 1) Um mehr als 5% höher als das Jahresmittel war die Ernte in 31 Gouvernements des europäischen Russland, in 10 Gouvernements des Weichselgebiets, in den Gouvernements Stawropol und Jenisseick und in den Gebieten Kuan, Akmoinsk und Semiretschje, also in einem Gesamtgebiete, welches 46 Gouvernements und Gebiete mit 87,3 Millionen Einwohnern umfasst.

2) Nahe dem Mittel (95 bis 105% desselben) war die Ernte in den Gouvernements Archangel, Wologda, Kasan, Kostroma, Orenburg, Perm, Smolensk und Ufa, im Turgaigebiet und im Schwarzmeergebiet, also in einem Gesamtgebiete, welches 10 Gouvernements und Gebiete mit 15,4 Millionen Einwohnern umfasst; und

3) Geringer als das Mittel (unter 95% desselben) war die Ernte in den Gouvernements Astrachan, Witensk, Wjatka, Livland, Nowgorod, Olonez, Pskow, St. Petersburg, Twer, Estland und Jaroslaw, ferner im Sempalatinser- und Tenekgebiet und in den meisten Teilen Sibiriens (in den Gouvernements Toholsk, Tomsk und Irkutsk), also in einem Gesamtgebiete, welches 16 Gouvernements und Gebiete mit 22,1 Millionen Einwohnern umfasst.

In den kontrollierten 72 Gouvernements und Gebieten verteilt sich die oben angegebene Gesamternte auf die einzelnen Getreidearten in folgender Weise: Roggen 1425,1 Mill. Pud, Weizen 1019,5 Mill. Pud, Hafer 824,1 Mill. Pud, Gerste 447,9 Mill. Pud, anderes Getreide 398,8 Mill. Pud. Insgesamt 4115,4 Mill. Pud.

Es entfallen auf Roggen 34,7%, auf Weizen 24,8%, auf Hafer 20,1% und auf Gerste 10,9% der Gesamternte, somit erheben diese 4 Getreidearten etwa 70% (90,5%) des ganzen Ertrages an Getreide; der Rest entfällt auf Buchweizen, Hirse, Mais, Spelz und Erbsen (Bohnen und Linsen sind in die Statistik nicht eingeschlossen worden). Der Ertrag pro Dessjatine war folgender: Roggen 52,1 Pud, Weizen 49,9, Hafer 51,6 und Gerste 55,7 Pud; die anderen Getreidearten ergaben durchschnittlich 51,4 Pud pro Dessjatine.

Nach Abzug des für die Aussaat nötigen Quantums entfallen durchschnittlich auf den Kopf der Bevölkerung im europäischen Russland 28,1 Pud, im Weichselgebiet 20,1 Pud, in Ciskaukasien 46,5 Pud, in Sibirien 20 Pud und im Steppengebiet 15,8 Pud, das macht im Gesamtdurchschnitt 26,1 Pud pro Kopf. Zieht man in Betracht, dass zur ausreichenden Ernährung jährlich etwa 12 bis 13 Pud pro Kopf (unter Einrechnung aller Altersstufen) erforderlich sind, so ergibt sich, dass die Bevölkerung mehr als ausreichend mit Brotkorn versorgt war. Bringt man den vorwiegend als Viehfutter verwandten Hafer in Abzug, so sinkt der Durchschnitt auf 20 Pud; bei der Hinzurechnung der weiter unten angegebenen Kartoffelernte, deren Nährwert demjenigen von etwa 332,600,000 Pud Roggen entspricht, steigt dagegen der Durchschnitt wieder auf 23 Pud pro Kopf der Bevölkerung. Es blieb also ein sehr beträchtlicher Ueberschuss für den Export. Die Getreideernte des Jahres 1902 übertraf die des Jahres 1901 um 1 Milliarde 69 Millionen Pud und um ungefähr 500 Millionen Pud die Ergebnisse der guten Erntejahre 1893, 1894, 1899 und 1900.

Mit Kartoffeln waren 1,796,000 Dessjatinen (um 193,000 Dessjatinen mehr als im Vorjahre) bestellt und die Ernte betrug 1736 Millionen Pud.

Die Osternte war in den zentralen Ackerbaugouvernements, in einigen Gouvernements des zentralen Industrierayons, im Wolga- und im Weichselgebiet quantitativ gut, qualitativ jedoch wenig befriedigend. In den übrigen Reichsteilen hat das Obst durch ungenügende Witterung und durch Insekten stark gelitten, so dass man das Ernteegebnis als unbefriedigend hezeichnen muss.

Was den Ertrag an Gemüse betrifft, so war die Gurkernte im Zentrum und im Osten eine sehr gute, in den übrigen Rayons eine mittelmässige. Kohl ist fast überall gut oder befriedigend geraten, was von grosser Wichtigkeit ist. Arbusen und Melonen ergaben im Wolgagebiet einen guten, im übrigen Rayon ihres Anbaues einen meist unbefriedigenden Ertrag. Das Jahr 1902 war für den Weinbau ein entschieden ungünstiges. In Bessarabien liess die Weinernte infolge von Schneemangel im Winter sowohl quantitativ als qualitativ zu wünschen übrig, zudem wurde dieselbe in einigen Distrikten durch Insekten vernichtet. Die Preise stiegen bei den Produzenten bis auf 2,25 Rubel das Wedro (16 Flaschen). Bedeutend besser waren die Ergebnisse der Weinernte im Gouvernement Cherson. In der Krim hatten die Weingärten stark von der Dürre zu leiden, so dass das Ergebnis der Traubenernte kaum den vierten Teil desjenigen des Jahres 1901 betrug. Der Preis für Wein schwankte zwischen 1,80 und 2,50 Rubel das Wedro bei den Produzenten. Unbefriedigend war auch die Weinernte im Kaukasus, woselbst der im April gefallene Schnee grossen Schaden verursachte, namentlich im nördlichen Kaukasus. In einigen Distrikten des Gouvernements Tiflis betrug die Traubenernte kaum den siebenten Teil derjenigen des Jahres 1901. Die Weinpreise schwankten bei den Produzenten zwischen 70 und 90 Rubel pro Sapaluzé (zirka 50 Wedro). Sehr gut war dagegen die Ernte im Gouvernement Elisabethopol, woselbst die Dessjatine 300 bis 800 Pud Trauben ergab, während der mittlere Ertrag derselben zu 440 bis 500 Pud angenommen wird. Die Qualität der Trauben war zudem eine sehr gute. In einigen Kreisen richteten Insekten, gegen welche die muhamedanischen Weinbauern nichts unternahmen, grossen Schaden an. Im Schwarzmeergebiet war die Weinernte eine reiche, schlecht dagegen im Gagestangebiet und im Gouvernement Astrachan, wo durch Insekten die Ernte auf die Hälfte reduziert wurde, so dass der Preis der Trauben auf 5 bis 6 Rubel pro Pud stieg, gegen 2 bis 2 1/2 im Jahre 1901.

Die Einfuhr französischer Weine nach Russland nimmt von Jahr zu Jahr ab, obgleich dieselben, ungeachtet des hohen Zolles und der Transportkosten, bei dem verhältnismässig hohen Preise mittelguten kaukasischen und Krimweins von zirka Fr. 225 pro hl im Detailhandel, sehr gut mit den einheimischen Tischweinen, die in Russland mindestens doppelt so teuer sind wie in Frankreich, konkurrieren können. Die guten Waadländer und Neuenburger Marken finden in Russland Anklang und werden nicht nur von den hier lebenden Schweizern verschrieben.

Als im August 1902 die Aussichten auf die russische Flachsernte sich als nicht ganz befriedigend herausstellten und zugleich infolge der ebenfalls wenig befriedigenden Flachsernte der Jahre 1900 und 1901 die Vorräte erschöpft waren, stiegen die Preise. Auch im Auslande waren die Ernteaussichten keine glänzenden. Die Flachskampagne 1902-1903 setzte daher im Herbst mit hohen Preisen ein, die sich gehalten haben.

**Zölle — Douanes.**

Griechenland. Die griechische Kammer hat den Gesetzentwurf, durch welchen der Wert einer Drachme Gold bei der Erhebung der Zölle auf 1 Drachme 35 Lepta Papier festgesetzt wird, angenommen. Ebenso hat sie einem Gesetzentwurf betr. die Aenderung einiger Bestimmungen des griechischen Zolltarifs ihre Zustimmung erteilt.

Spanien. Dem «Deutschen Reichsanzeiger» zufolge ist den spanischen Cortes ein Gesetzentwurf vom 17. Juni 1903 zur Beratung und Genehmigung zugegangen, nach welchem die Ein- und Ausfuhrzölle für sämtliche bei den Zollämtern des Königreichs abgefertigte Waren in Gold entrichtet werden sollen.

**Verschiedenes — Divers.**

Konsulate. Der Bundesrat hat am 7. August dem zum Konsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Bern ernannten Herrn Edward Higgins das Exequatur erteilt.

Consulats. Le conseil fédéral a, en date du 7 août, accordé l'exequatur à M. Edward Higgins, nommé consul des Etats-Unis d'Amérique à Berne.

L'importation des engrais artificiels en Italie. D'après un rapport consulaire français l'importation des engrais de tous genres paraît avoir une certaine tendance à augmenter, mais ne représente pas un gros chiffre, environ deux millions de francs par an. Il n'est pas possible de savoir, d'ailleurs, d'après les statistiques des douanes italiennes, la part exacte qui revient, sur ce total, aux engrais artificiels.

La consommation actuelle de l'Italie est d'environ 340,000 t, dont 300,000 t sont fabriquées dans le royaume.

D'après ces chiffres, l'importation des engrais artificiels de production étrangère serait d'environ 40,000 t par an.

On importe, surtout, par les ports de Gènes et de Venise, des superphosphates et des scories Thomas provenant de la fabrication de l'acier. Le grand fournisseur de superphosphates, est la France, les ventes de l'Angleterre et de l'Autriche sont de peu d'importance. Les scories Thomas sont expédiées de Belgique, de Russie et aussi d'Angleterre et d'Allemagne, mais cela n'indique pas toujours leur pays de provenance, les scories des aciéries de France, par exemple, s'exportent par Anvers.

La consommation des engrais artificiels en Italie n'est pas encore généralisée comme dans d'autres pays, c'est surtout le Nord qui achète. Malgré cela, les fabriques sont nombreuses et outillées pour une production très supérieure à la demande. Elles pourraient, dit-on, donner 600,000 t par an.

**Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'Administration fédérale des douanes.**

Monat	1902		1903		Mois
	Fr.	1902	Fr.	1903	
Januar	8,044,687.87	3,190,121.09	145,438.22	—	Janvier
Februar	8,415,279.80	3,764,111.50	948,882.20	—	Février
März	4,166,444.08	4,575,965.88	409,521.80	—	Mars
April	4,296,168.01	4,577,763.26	281,585.25	—	Avril
Mai	4,263,124.75	4,644,511.98	391,387.23	—	Mai
Juni	4,043,463.73	4,821,206.19	277,722.46	—	Juin
Juli	4,149,437.75	4,493,323.67	348,890.93	—	Juillet
August	4,147,215.95	—	—	—	Août
September	4,251,729.58	—	—	—	Septembre
Oktober	5,424,439.84	—	—	—	Octobre
November	4,341,714.58	—	—	—	Novembre
Dezember	5,274,704.88	—	—	—	Décembre
<b>Total</b>	<b>50,408,480.88</b>	<b>29,571,998.57</b>	<b>2,203,373.07</b>		<b>Total</b>
Januar-Juli 1902 Fr.	27,368,626.50				

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque nationale de Belgique		Circulat. de billets		Comptes-courants	
30 juillet.	6 août.	30 juillet.	6 août.	30 juillet.	6 août.
Encaisse métall.	109,060,287	112,944,476	841,636,870	618,554,340	
Portefeuille	553,033,240	535,455,639	72,392,218	83,828,426	

Annoucen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Portland-Zementfabrik Dittingen**

**Emission von 600 neuen Aktien à Fr. 500.**

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli soll das Grundkapital der obigen Gesellschaft um Fr. 300,000, d. h. von Fr. 700,000 auf 1,000,000 erhöht werden. Auf diesen neuen Aktien steht nach § 3 der Statuten den bisherigen Aktionären ein Zeichnungsrecht im Verhältnis ihres Aktienbesitzes zu. Die von den bisherigen Aktionären nicht beanspruchten Aktien werden zur freien Subskription aufgelegt.

**Emissionskurs parl.**

Aufschluss über die Entwicklung und den Stand des Geschäftes, sowie über die näheren Bedingungen dieser Aktienemission erteilen die bezüglichen gedruckten Vorlagen, welche Interessenten von der Gesellschaft in Dittingen oder von der Spar- & Leihkasse in Bern beziehen können.

Dittingen bei Laufen, den 13. Juli 1903. (1567.)

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**Rob. Wildbolz-Stengel.**

**Für Jägersmann**

oder solchen, die Freude an der freien Natur und der Landwirtschaft haben, ist Gelegenheit geboten, in einem schönen, wunderhübschen Tale, mit grossartigem Quellwasser, mit fachkundigem Herrn ein

**Landwirtschaftsgut**

von zirka 700 Jucharten (schöne Matten, Weiden und prima Waldwuchs) eigentümlich zu erwerben.

Hochfeine Jagd, Hirsch, Reh, Gemse, Auer- und Birkhähne, Schneehasen etc. etc.

Das Gut liegt an einer Eisenbahnstation.

Mit Fr. 60,000 Beteiligung ist alles schuldenfrei.

Ausgezeichnete Anlage, die in einigen Jahren das Drei- bis Vierfache eintragen wird.

Anfragen unter Chiffre Z C 6453 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich, werden ehestens persönlich beantwortet. (1665.)

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatt».

**Weizen-Umtausch.**

Das Oberkriegskommissariat hat die Absicht, im nächsten Herbste zirka 430 Wagen à 100 Kilozentner Krimweizen gegen Weizen neuer Ernte umzutauschen.

Bezügliche Pflichtenhefte können bei unterzeichneter Amtsstelle erhoben werden. [1624]

Bern, den 30. Juli 1903.

**Das eidg. Oberkriegskommissariat.**

**Papierhandlung en gros**  
**A. Jucker, Nachf. v.** (11)  
**Jucker-Wegmann, Zürich**  
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

**Gesucht**  
von tüchtigem, gewissenhaftem Geschäftsmann gegen 4 1/2 % Zins und Sicherheit  
**Fr. 10,000—15,000.**  
Gef. Adressen sub Chiffre Z K 6510 an Rudolf Mosse, Zürich. [1672]

**Kaufmann.**  
Selbständige, erlährene Kraft mit tüchtiger kaufmännischer Bildung und vorzüglicher Praxis in Buchhaltung, Kassa und Korrespondenz beider Sprachen, sucht anderes Engagement. Zeugnisse von Bank- und Handelsfirmen I Ranges zu Diensten.  
Offerten unter Chiffre Z C 6478 an die Annoncen-Expedition [1671] Rudolf Mosse, Zürich.

**Bankkredit**  
gesucht von einem seriösen Geschäftsmann, der seit mehreren Jahren bestens eingeführt. Offerten unter Chiffre Z V 6521 an [1670] Rudolf Mosse, Zürich.

Tüchtiger, junger Kaufmann, der deutschen, französischen, englischen, portugiesischen u. spanischen Sprache mächtig, mit ausgezeichneten Verbindungen in Brasilien und mit dortigen Verhältnissen durchaus vertraut, sucht passende Stelle nach  
**Brasilien**  
oder als Reisender für  
**Süd-Amerika.**  
Prima Referenzen. Gef. Offerten unter Chiffre F F 325 an [1674] Rudolf Mosse, Zürich.

**Die Buchdruckerei H. JENT in Bern**  
empfeilt sich dem Tit. Handelsstande zur Anterdrigung aller vorkommenden Formulare  
Rasche und geschmackvolle Ausführung.



# Für Fabrikanten.

Allerletzte technische Neuheit.

## Neue Schnellnähmaschine SINGER

— Klasse 64-3 Klasse. —

(4000 Stiche per Minute.)

Patent **Nr. 23349.**

(Weitere Patente angemeldet.)

### Rotierender Greifer und rotierender Fadenzug Feststehendes Schiffehen.

Der Mechanismus der Nadelstange ist mit demjenigen des Schiffehens durch zwei gekuppelte Treibstangen verbunden.

Schönster und regelmässiger Perlstich.

Fadenreissen selbst bei grösster Schnelligkeit unmöglich.

Erschütterungen und Vibrationen vollständig ausgeschlossen.

Ruhiger und geräuschloser Gang.

## Compagnie Singer.

Direktion für die Schweiz:

13, Rue du Marché, 13, **GENF.**

### Grössere Filialen:

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Basel, Freie Strasse 32.    | Luzern, Theaterquai 11.       |
| Bern, Bärenplatz 21.        | Genf, Rue du Marché 13.       |
| Chaux-de-Fonds, Rue Léopold | Neuenburg, Place du Marché 2. |
| Robert 37.                  | St. Gallen, Webergasse 4.     |
| Lausanne, Casino Théâtre.   | Zürich, Bahnhofstrasse 63.    |

Weltausstellung Paris 1900:

**GRAND PRIX,** (1667)

die höchste für Nähmaschinen verabfolgte Auszeichnung.

## Chemin de fer Jura-Simplon en Liquidation.

Le coupon n° 13 (exercice de 1902) des actions Jura-Simplon est payable dès ce jour, à raison de:

**fr. 22.50 par coupon d'action privilégiée, et  
" 8. — par coupon d'action ordinaire,**

- |              |  |
|--------------|--|
| à Bâle:      | Bankverein suisse et Banque commerciale;                                   |
| à Berne:     | Banque cantonale de Berne;   |
| à Fribourg:  | Banque de l'Etat de Fribourg;  |
| à Genève:    | Union financière de Genève;  |
| à Lausanne:  | Banque cantonale vaudoise;   |
| à Neuchâtel: | Banque cantonale neuchâteloise;  |
| à Soleure:   | Banque cantonale à Soleure;  |
| à Lucerne:   | Banque de Lucerne;   |
| à Zurich:    | Société de Crédit suisse, Bankverein suisse et Banque cantonale de Zurich; |

en Allemagne: Berlin, Darmstadt et Francfort s. M.: Banque pour le Commerce et l'Industrie.

Enfin à la caisse principale des Chemins de fer fédéraux, à Berne, et aux caisses d'arrondissements C. F. F., Lausanne, Bâle, Zurich et St-Gall. Berne, le 8 août 1903. [1668]

Commission de Liquidation du J. S.:

Le président: **Un membre: W. Ochsenberr.**  
**Buchonnet.**

**CAW'S SAFETY Füllfeder**

Kein Durchsickern  
Kein Eintrocknen  
Kann in jeder beliebigen Lage getragen werden, ohne auszulaufen.  
In allen guten Papierhandlungen erhältlich.

Man verlange den Katalog gratis und franco vom  
General-Depot für die Schweiz [190]  
**Papeterie Briquet & fils in Genf.**

### Wegen Abreise

verkaufe mein nachweisbar best reüssierendes Engros- und Exportgeschäft mit guter Kundschaft (meistens Baugeschäfte) zum Inventarwert. Jahresumsatz nachweisbar zirka Fr. 20,000. Branche-Kenntnisse sind keine erforderlich. Nötiges Kapital Fr. 5000—8000. Das Geschäft kann nach jeder Ortschaft verlegt werden, eventuell ist ein kleines Haus mit Laden dazu billig käuflich. Antritt sofort. Offerten unter Chiffre O F 4063 befördert Orell Füßli, Annoncen, Zürich. [1655]

## Bank für elektrische Unternehmungen ZÜRICH

Einführung zur ordentlichen Generalversammlung

**Dienstag, den 25. August 1903, nachmittags 3 Uhr,**  
im Gebäude der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich.

### Tagesordnung:

- 1) Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1903.
  - 2) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
  - 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
  - 4) Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1903/1904.
- Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis längstens den 22. August 1903 am Sitze der Gesellschaft oder bei
- der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich,
  - Union financière de Genève in Genf,
  - Banque de Paris et des Pays-Bas in Genf,
  - Deutschen Bank in Berlin,
  - Berliner Handels-Gesellschaft in Berlin,
  - Nationalbank für Deutschland in Berlin,
  - dem Bankhaus Delbrück Leo & Co. in Berlin,
  - Bankhaus Gebrüder Sulzbach in Frankfurt a. M.,
  - der Frankfurter Filiale der Deutschen Bank in Frankfurt a. M.
- zu deponieren, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo sie auch Exemplare des Geschäftsberichtes beziehen können.
- Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 16. August an bis zum Tage der Versammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
- Zürich, den 6. August 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

(1664)

**Abegg-Arter.**

## Für Kapitalisten.

Erstklassige, sichere Spekulation ohne Risiko kann gemacht werden durch Gassen oder teilweisen Ankauf von Bauland in Zürich. Konkurrenzloses Objekt für allernächste Zukunft. Einzig günstige Lage. Nur kapital-kraftige Bewerber können berücksichtigt werden und ist direkter Verkehr erwünscht. Auskunft und Planvorlage erfolgt kostenlos.

Anfragen unter Chiffre Z U 6520 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. [1669]

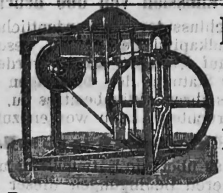
## Für Kapitalisten.

Altteres Hypotheken-Kommissions-Geschäft sucht Geld auf I. Hypothek von nur zweifelloser Bonität à 3 1/2 p. a. mit halbjährlicher Verzinsung, auf fünf Jahre fest, in Beträgen von Fr. 5000 bis Fr. 100,000. (1644.)

Gefl. Anfragen unter Chiffre S L W befördert  
**Rudolf Mosse, Zürich.**

## Füllfedern Liberty.

Erstklassiges amerik. Fabrikat  
von Fr. 7.50 an. (1862.)  
Man verlange illust. Preisliste  
**Kaiser & Co., Bern.**



Maschinen  
Werkzeuge  
und  
Fournituren

für die  
Reparaturwerkstätten industrieller  
Etablissements liefern (1489.)

**Joh & Affolter,**  
Werkzeug- u. Eisenwarenhandlung  
Zeughausgasse 20, **BERN.**  
Stets grosses Lager.

Die preisgekrönte  
ANNAU  
**Kanzlei-Tinte**  
von  
Schmüstger & Cie. ist die  
Beste

(881)

## Einlagerung

von Gütern aller Art bei billigster Berechnung. [1592]  
**Thurnheer & Fluck, Zürich.**  
Spedition. — Lagerhaus.

bis 5000 m<sup>3</sup>

**Fabrik-Öfen**  
amerikanischer Konstruktion

**Gebr. Lincke, Zürich.**  
Seilergasse 57/59. [1687]

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt.  
**H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.**